

# EL MUNDO



ELOGIADO POR "EL DIARIO DE NUEVA YORK"

TELEFONO: J-6456

RODRIGO ACUÑA - Director

APARTADO: 1511

SAN JOSE DE COSTA RICA — AMERICA CENTRAL

OFICINAS. Tercer piso del Almacén Philco (entrada a mano derecha, independiente) — Avenida Central.



1952 - 1953

EL SR. DIRECTOR DEL PERIODICO "LA NACION"



Licenciado don Ricardo Castro Beeche

*Ex-Embajador de Costa Rica en Washington, periodista de altos vuelos y una de las más brillantes y destacadas personalidades de la patria, quien por sus acrisoladas virtudes ciudadanas, muy bien merece ocupar la Presidencia de la República. Al ilustre colega y amigo dilecto, "EL MUNDO" le presenta sus sinceros respetos.*





TEATRO DE LA OPERA DE PARIS

EL REGALO IDEAL  
PARA NAVIDAD!

PERFUMES  
AGUA DE COLONIA  
LOCIONES

*Courtisan  
Brune et Blonde  
Madame De Villars*



DE VILLARS  
PARIS — FRANCIA

AROMA FRAGANCIA EXQUISITEZ



*Cada día nuevos fumadores lo proclaman su cigarrillo favorito!!*

**PIDALO... y Ud. será uno más...!**

**Tabacalera Costarricense S. A.**

*que desea a su distinguida clientela  
y amistades  
en general*

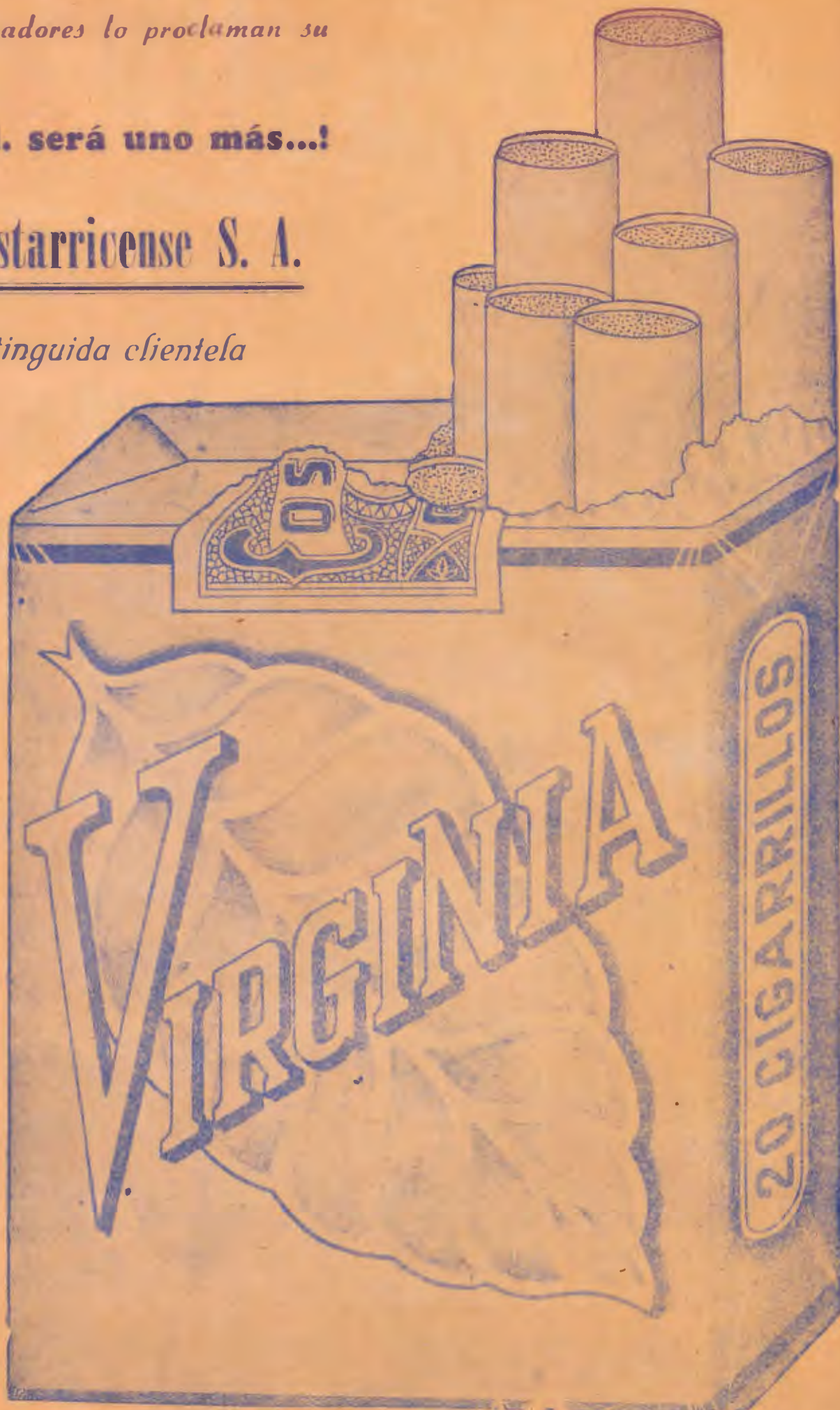
Alegres

Pascuas

y

Muy Feliz

Año Nuevo







Scottish  
Cream

## Scottish Cream

— EL ARISTOCRATA DE LOS WHISKIS —

Dese el gusto de tomar el más delicioso de todos los whiskis escoceses, "Scottish Cream", calidad sin par y gusto inigualable



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

**ALMACEN LA GRANJA, S. A.**

AGENTES: EDUARDO CARTIN & CO.

*Desean a todos sus favorecedores y amigos*

**FELICES PASCUAS**

Y

**PROSPERO AÑO NUEVO**



# EL MUNDO



RODRIGO ACUÑA — Director.

● Revista totalmente apolítica, exclusivamente informativa. Elogiada por el "Diario de Nueva York" ●  
DICIEMBRE, 1952 ★ SAN JOSE DE COSTA RICA ★ AMERICA CENTRAL  
OFICINAS: Avenida Central — Tercer piso del Almacén Philco, lado derecho, entrada independiente. (Antiguo local de las Compañías Eléctricas).—UN COLON EL EJEMPLAR EN TODO EL PAIS.—TELEFONO: J-6456.

## EL DIARIO DE NUEVA YORK

*New York's Spanish Daily*

La Revista "EL MUNDO" es elogiada por el "Diario de Nueva York" (New York's Spanish Daily)

Este Diario es el de mayor circulación de todos los periódicos que en el idioma español se publica en la ciudad de Nueva York.  
"El Diario de los Españoles e Hispanoamericanos"

La Revista "EL MUNDO" de Costa Rica

Por conducto de la dama costarricense doña Consuelo De las Cuevas ha llegado a nuestra mesa de trabajo un ejemplar de la Revista "EL MUNDO" que se edita en la ciudad de San José, Costa Rica, bajo la hábil dirección del periodista y poeta, don Rodrigo Acuña. "EL MUNDO" contiene variado material, con artículos firmados por conocidas plumas de Costa Rica y otros periodistas hispanoamericanos. Recogen sus páginas los acontecimientos sociales y culturales más sobresalientes de la capital costarricense y ciudades vecinas, que escribe el joven Acuña, con estilo sobrio y elegante.

Esta benevolencia y estímulo, "EL MUNDO" la agradece sin límites.

**E**L MUNDO CRISTIANO celebra la más grande de sus memorables fechas. No de otra forma puede calificarse el advenimiento del Divino Ser que —con la luz de la verdad en sus pupilas, el fervor de la santidad en sus labios, el amor a los semejantes en sus acciones y el noble sacrificio que lo llevó al Calvario— dió al hombre una religión cimentada en nobles principios morales, que culminan en la rendición de cuentas a que, todos y cada uno, estamos obligados a la hora en que terminan las miserias o grandezas corporales.

La Navidad —su esencia y espíritu— ha calado tan hondo a través de los siglos, que no puede considerarse patrimonio exclusivo de la Iglesia Católica, pese a que ella es la fiel guardadora de los principios que encarna y nadie más que ella es su legítima representación.

Precisamente en este aspecto es donde se revela la grandeza de las máximas del Maestro, el poder de su influencia, capaz de cruzar las duras capas de los enemigos de nuestra religión, hasta el extremo de que el nacimiento de Jesús es

## Navidad



celebrado en la mayoría de los hogares del universo, lo cual significa —quíerese o no— un homenaje al que destilaba bondad, predicaba amor, exigía cariño para los desheredados de la fortuna y justigaba a los poderosos que no ayudaban al desvalido.

No importa el lugar, ni el color de la piel, ni el idioma en que se expresen, a estas horas se elevan preces de gratitud al Creador, se recuerda al Divino Niño que naciera en un modesto pesebre de Belén, y a su Santa Madre: se recuerda a Jesús, que vino a la tierra para librar a los mortales de la ceguera que les impedía conocer la verdad.

El, nadie más que El— nos otorgó la luz, la luz del espíritu que iluminará eternamente a la humanidad.

"EL MUNDO", parte de ese todo que Jesucristo nos legara, se une a sus lectores, anunciantes y amistades en general, para recordar el glorioso hecho, a la vez que le desea una FELIZ NAVIDAD y un AÑO NUEVO plétórico de paz y abundancia tanto espiritual como terrenal.





EL JARDIN

# FLORALIA

EL PREFERIDO DEL MUNDO CHIC

Teléfono 3993 Apartado XXII

*Desean a todas sus amistades  
y Público en general*

*Muy Alegres  
Pascuas  
y Feliz Año  
Nuevo*

## En secreto

Tú sufres, yo lo sé, lo he comprendido  
en el húmedo azul de tu mirada;  
ríes, pero tu ríes es un gemido,  
lloras, pero tu llanto es enrajada.

Y a nadie le confías la inflamada  
tempestad, que con brazo enfurecido  
te oprime el corazón, sufres callada  
sin que viertan tus labios un gemido.

Haces bien en callar, el torpe mundo  
que juzga a todo su capricho inmundo  
del ajeno dolor mófase impío.

Yo también sufro mucho y sin embargo  
desde la hiriente cruz de mi letargo,  
en vez de sollozar, callo y me río.

Amado NERVO

## ★ SENO DE REINA ★

Era una reina hispana... No sé ni quién sería,  
ni cuál su egregio nombre, ni cómo su linaje;  
sé apenas la elegancia con que de su carruaje  
saltó al oír un niño que en un rincón gemía.

Y dijo: ¿Por qué lloras? La tarde estaba fría,  
y el niño hambriento: La reina abrióse el traje  
y le dió el seno blanco, por entre el blanco encaje,  
como lo hubiese hecho Santa Isabel de Hungría.

Es gloria de la estirpe la que le dió su pecho  
a aquel hambriento niño, que acaso sentiría  
más tarde un misterioso dinástico derecho;

y es gloria de la estirpe, porque ese amor profundo  
con que la reina al niño le dió su seno un día  
fué el mismo con que España le dió su seno a un mundo.

JOSE SANTOS CHOCANO

## Costa Rica

Para cantar tus noches tropicales,  
Tu cielo azul y luminoso días,  
Dos océanos te dan las armonías  
De tu eterno rimar de madrigales.

Más dulces que la miel de tus cañales  
Y bella, cual ñoñadas fantasma,  
Tus mujeres esparcen alegrías  
como flores y luz, primaverales.

Flota orgullosa la bandera al viento,  
y el amor de tus hijos, ni un momento  
Celoso deja de velar por ella.

Como arco iris de paz, bajo tu cielo,  
siempre vive y florece un santo anhelo:  
Verte en alto brillar, como una estrella.

Luis HINE





## CARIÑOSO SALUDO DE CUMPLEAÑOS

## :: CROMOS Y MUÑECAS ::



JOSE MANUEL SOLIS PINAUD

Rodeado del amor de los suyos celebró el segundo aniversario de su natalicio, el inteligente y querido amiguito José Manuel Solis Pinaud, primogénito del hogar del caballero don Manuel de Jesús Solis y de su bellísima y elegante señora esposa, la encantadora joven dama Florita Pinaud Jiménez de Solis. José Manuel es nieto del gran periodista y recordado General don José María Pinaud, fundador con don Otilio Ulate, hoy Presidente de la República, del periódico "La Tribuna" hoy "La República" y de "La Nación". Para "EL MUNDO" le es especialmente grato congratularlo cariñosamente, deseándole un venturoso porvenir en unión de todos los suyos.



BLANCA DINORAH AMAYA BONILLA

Luciendo el amanecer de su mirada y la aurora de su sonrisa, aparece en la fotografía, la adorable y lindísima muñeca Blanca Dinorah Amaya Bonilla, la reinita primorosa del hogar que forman don Pedro Augusto Amaya Sáenz y su bella señora Dinorah Bonilla de Amaya.

Al felicitarla con especial cariño, deseamos que la Virgen siempre guíe sus pasos por la senda del bien y de la virtud.

Los que persiguen a la Iglesia persiguen a Cristo. Esto no es un lirismo piadoso, es una verdad afirmada por el mismo Jesús.

Cuando, Él ya muerto, Saulo perseguía a los cristianos, se le apareció el Señor en el camino de Damasco y le dijo:

"Saulo, ¿por qué me persigues?"

Cristo está en su Iglesia:

"Yo estaré con vosotros hasta el fin de los siglos".

La Iglesia es Cristo superviviendo en la tierra.

—:—:—:—

Los perseguidores dan un trofeo a nuestra fe al tiempo mismo que nos persiguen: realizan —sin saberlo u olvidarlo— la profecía catagórica de Cristo. Oigamos sus pa-

## El Evangelio de la persecución

labras inmortales y veamos cómo se cumplen punto a punto en lo que pasa hoy. Bebamos en estas palabras nuestro valor, nuestra alegría y nuestra victoria.

La noche de la Cena dijo Jesús: "Si el mundo os aborrece, sabed que primero que a vosotros me aborrece a Mi.

"Si fuérais del mundo, el mundo os amaría como cosa suya; pero como nos sois del mundo, smo que os entresaque yo del mundo, por eso el mundo os aborrece".

"Acordaos de aquella sentencia Mía que os dije: No es el ciervo mayor que su amo. Si me han per-

seguido a Mi, también os han de perseguir a vosotros...

"Pero todo esto lo harán con vosotros por causas de Mi Nombre, porque no conocen al que me ha enviado... El que me aborrece a Mi, aborrece también a mi Padre...

"Os he dicho estas cosas para que no os escandalicéis.

"Os echarán de las Sinagogas, y hasta día vendrá en que quien os matare se persuada hacer un obsequio a Dios.

"Y os tratarán de tal suerte porque no conocen al Padre ni a Mi.

"Pero yo os he advertido estas cosas, para que cuando llegue la hora, recordéis que ya os lo había anunciado".

(San Juan, Cap. XV y XVI).

Y en el Sermón de la Montaña dijo el Señor:

"Dichosos seréis cuando los hombres por mi causa os maldijeren, y os persiguieren, y dijeren con mentira toda suerte de mal contra vosotros.

"Alegraos entonces y regocijaos porque es muy grande la recompensa que en los cielos os aguarda".

(San Mateo, Capítulo V).



# Como Presidente de los Costarricenses debo hacer labor de fraternidad, pero no labor de odio o desunión

"Una cosa piensa el burro y otra el que lo va arriando".—RICARDO JIMENEZ.

"Yo digo como Jesucristo que odio el pecado pero que amo a los pecadores"

De la vida del tres veces Presidente de la República, Lic. don Ricardo Jiménez O.

Como Presidente no debo ir a ningún sitio en donde haya tendencias de grupos, o en donde pueda verse un solo asomo del espectro del odio entre costarricenses

Así se expresó el ilustre Presidente de la República, Lic. don Ricardo Jiménez Oreamuno, hace 25 años, cuando explicó su no asistencia a la inauguración de la fuente al maestro García Flamenco

Hace un cuarto de siglo, el ilustre Presidente de Costa Rica, Lic. don Ricardo Jiménez Oreamuno, concedió uno de sus más bellos y elocuentes reportajes. Ofrecemos a continuación esa brillante página de nuestra historia. Dijo don Ricardo:

—Cuando se acercaron a mi oficina con objeto de invitarme para asistir a la inauguración de la Fuente de García Flamenco, sentí la impresión que siente el deudor cuando la presentan un pagaré que no puede cancelar. Como Presidente de la República puedo y debo asistir a inauguraciones de puentes, de escuelas y demás festividades de carácter público en donde puedan reunirse libremente los ciudadanos; pero no debo ir a sitios en donde haya tendencias de grupos contra grupos o en donde pueda verse un solo átomo del espectro del odio entre costarricenses. Si esa fuente al maestro García Flamenco corresponde al deseo nacional, no necesita de mi presencia para ser inaugurada, y si ha de necesitarla podría creerse que no corresponde bien a ese deseo. El Presidente debe ser como el agua que ha de brotar de esa fuente, limpia y para todos, sin preguntar al caminante a qué partido pertenece,



Lic. don Ricardo Jiménez O.

ce, ni de dónde viene, ni para dónde va. El recuerdo de García Flamenco está muy fresco y una fiesta como la

de ayer, que es del todo partidista y apasionada, da ocasión a que se aviven las llamas de los rencores, de los

odios y cuando menos, de las disensiones entre los costarricenses. Los amigos y admiradores de García Flamenco está bien que conmemoren sus hechos y su muerte; pero no está bien que el Presidente, que debe estar sobre las luchas de partidos, tome en ellas un lugar prominente. Yo digo como Jesucristo que odio el pecado pero que amo a los pecadores. En la Casa Presidencial tengo empleados que sirvieron a la Administración de Tinoco. Ellos son buenos servidores y son costarricenses, y ni a ellos ni a los que están en igualdad de circunstancias, habría de hacerles ofensa el Presidente de ir a aplaudir palabras que pudieran agraviarlos. No quiero estar nunca de parte de aquellos actos de costarricenses, por buenos que ellos sean, si han de ser contra otros costarricenses. Y menos aún por los pasados. Lo pasado, pasado está, y es nuestro deber ver solamente al futuro. Yo digo como la Biblia, que los que vuelven la cara para ver hacia atrás, se convierten en estatuas de sal. Como Presidente debo abstenerme por completo de asistir a actos de tal naturaleza. Yo, como Presidente de los costarricenses, debo hacer labor de fraternidad, pero no labor de odio o desunión.

## Proclama anunciando a los costarricenses los peligros del filibusterismo

Costarricenses:

La paz, esa paz venturosa que unida a vuestra laboriosa perseverancia, ha aumentado tanto en nuestro crédito, riqueza y felicidad, está pérfidamente amenazada.

Una gavilla de advenedizos, escoria de todos los pueblos, condenados por la justicia de la Unión Americana, no encontrando ya donde hoy están con qué saciar su voracidad, proyectan invadir a Costa Rica para buscar en nuestras esposas e hijas, en nuestras casas y haciendas, goce a sus feroces pasiones, alimento a su desenfrenada codicia.

¿Necesitaré pintar, los terribles males que de aguardar fríamente tan bárbara invasión pueden resultar?

No: vosotros los comprendéis, vosotros sabéis bien qué puede esperarse de esa horda de aventure-

ros, apóstatas de su patria, vosotros conocéis, vuestro deber.

¡Alerta, pues, costarricenses! No interrumpáis vuestras nobles faenas, pero preparad vuestras armas.

Yo velo por vosotros; bien convencido de que en el instante del peligro, apenas retumbe el primer cañonazo de alarma, todos, todos os reuniréis en torno mío bajo nuestro libre pabellón nacional.

Aquí no encontrarán jamás los invasores, partido, espías ni traidores. ¡Ay del nacional o extranjero que intente seducir la inocencia, fomentar discordias, o vendernos! Aquí no encontrarán más que hermanos, verdaderos hermanos, reueltos irrevocablemente a defender la patria como a la santa madre de todo, cuanto aman, y a exterminar hasta el último de sus enemigos.

Juan Rafael Mora.

San José, noviembre 20 de 1855.

## NO SE DEBE INSULTAR A LOS PERIODISTAS



Los periodistas son soldados que por necesidad y deber están diariamente con el arma al brazo. Si los ofendéis y hacéis mal, perded cuidado, que el rato que menos penséis os indisponen ante el público y os ponen en ridículo ante la sociedad.

El periodista es león y zorra: sale y mantiene con la majestad del rey de las selvas y humea tranquilamente para mirar el terreno para cuando lo creen conveniente.

La prensa es un tribunal ante el cual tiembla la era moderna.

El periódico vale hoy más que los ejércitos de Napoleón el Grande; la pluma ayudada de la circulación que le da el periodista, es el arma más temible de nuestro siglo.

Reid de los cañones, de los ejércitos, y andad con precaución con los hombres que manejan la pluma en la prensa.

Ellos son corteses hasta no más, pero nunca olvidan una ofensa recibida.

Observad por donde quiera que pasan, y el día que re-baléis, en algo, os dan el golpe y os matan moralmente.

¡Oh mundo, librate de los periodistas!

El cerebro del periodista es un crisol en perpetua ebullición, en donde se funden ideas y doctrinas y brotan penamientos segundo por segundo, olvidándose el atlas del siglo XIX de sí mismo por pensar en el bienestar de la humanidad.

Emilio CASTELAR





# LA AZUCENA DEL CLERO



## EL PADRE ODIO

El Padre Odio Herrera descende de una de las familias costarricenses de sólidas virtudes y de prestigio inextinguible. Es uno de los hijos del recordado caballero don Alberto Odio, empresario infatigable, industrial de los de mejor linaje, buen costarricense, fundador de un hogar profundamente respetado; y de doña Adilia Herrera de Odio, dama dignísima, ejemplar de la mujer costarricense de las mejores épocas de la historia.

Son hermanos del nuevo Arzobispo don Raúl, don Braulio, don Fausto, don Alvaro, don Carlos Luis Odio, doña María Odio de Alfaro, esposa del Sr. Gerente del Banco de Costa Rica, entre otros.

La sorpresa de la noticia y la premura con que hemos debido escribir esta información, nos han impedido ofrecer en la presente edición los nombres de todos los hermanos del nuevo Arzobispo y su árbol genealógico.

## EL ARZOBISPO

Monseñor Rubén Odio y Herrera tiene 51 años de edad. Sus estudios fueron esmerados. Nació en la ciudad de San José el 27 de octubre de 1901.

Recibió su ordenación sacerdotal el 29 de junio de 1924.

## EL EJERCICIO DE SU MINISTERIO A PARTIR DE SU ORDENACION

El primer curato que ejerció fue el de Desamparados, donde estuvo varios años.

Pasó en seguida a ser Cura de la Parroquia de la ciudad de Cartago.

Encontrábase en esa ciudad cuando recibió el título de Canónigo Honorario.

Fué registrado entonces en la nomenclatura del clero costarricense como Muy Ilustre Señor Canónigo Honorario de la Vicaría de Cartago.

De Cartago lo trasladó Monseñor Sanabria a Director del Seminario Menor, fundado por el propio ilustre prelado en San Cristóbal, a dos horas de la ciudad de San José, por la vía de la Carretera Interamericana, debiéndose hacer un desvío por muy mal camino. En su tranquilo retiro del Seminario de San Cristóbal, le ha sorprendido hoy a Monseñor Odio la noticia de su elevación a la más alta dignidad eclesiástica de Costa Rica.

## LA FIGURA FISICA DE MONSEÑOR ODIO

Alto, menudo, de una gran dignidad hasta en su presencia, que infunde respeto por ella misma. Monseñor Odio da la impresión de una gran figura de la Iglesia.

Usa espejuelos habitualmente. No goza de buena salud. Padece, de



EXCMO. MONSEÑOR DON RUBÉN ODIO HERRERA  
nuevo Arzobispo de Costa Rica

tiempo en tiempo, disturbios gástricos.

Pero su sobriedad, su mesura, sus hábitos de vida, lo van llevando, austeramente por encima de los obstáculos de las inclemencias. Y la bondad de Dios,

## LA AZUCENA DEL CLERO

Goza de una impoluta reputación y de un sólido prestigio el Padre Odio. Destaca en su vida la sencillez, la humildad, la ponderación, el juicio sereno, las más altas virtudes. Es tan humilde que ni siquiera se advierte su presencia en el sitio en que se halla. Pasa como de puntillas por la vida. ¿Su biografía? Va a ser difícil encontrarla. El se cuida mucho de que sus actos no salgan a la luz. Es bien sabido que el ilustre Monseñor Sanabria tenía por él una gran predilección, y hasta se tiene por seguro que, durante su último e intempestivo viaje a Roma, dejó consignado el nombre del Padre Odio como el de un dignísimo sucesor suyo. Ya Monseñor Sanabria se sentía herido de muerte, por su enfermedad del corazón, cuando hizo este viaje. Hasta sorprendió su presencia a las personas que se hallaban en el Aeropuerto cuando se apareció, con su pequeña valija, Monseñor Sanabria. A

atento a esas palabras. Eran ya los signos de los tiempos...

Casi dejó anunciado desde entonces el eminente prelado que su sucesor como Jefe de la Iglesia habría de ser el modesto y virtuoso sacerdote que ese día había recibido un ascenso en su carrera eclesiástica.

## EL NUEVO ARZOBISPO DE COSTA RICA

Ya señaló el Vaticano al que desde ayer es el nuevo Jefe de la Iglesia Costarricense, ya dijo el Sumo Pontífice, con la autoridad que emana de su investidura, quién ocupará la silla vacía, el campo que dejó desierto, en día de luto y de dolorosa recordación, Monseñor Sanabria.

Monseñor don Rubén Odio, — un noble varón —, ha sido elegido del Jefe de la Iglesia para regir a la grey católica costarricense.

No tiene Monseñor Odio, al esgalar tan alta y responsable distinción, una carrera llena de ostentaciones, ni las medallas de oro de mundano valor, ni el brillo deslumbrante de los reconocimientos con cruces. Sólo tiene Monseñor Odio — el padre Odio —, un alma que fulge por su pureza; un corazón de humilde eje tor de las leyes del amor al prójimo, y una fe que enciende su rostro sereno, y acerca a Dios a quienes lo conocen.

Monseñor Odio, al llegar al alto sitial en que ahora se halla, por la voluntad divina, encuentra un ancho campo donde imponer su amor al trabajo, su dedicación a las cosas de Dios. Si en Desamparados y en Cartago y en San Cristóbal, su obra fué fecunda, desde la Jefatura Eclesiástica sabrá, sin lugar a dudas, acrecentar la cuenta favorable a la Iglesia; la cuenta de la devoción, del camino hacia la paz con Dios y entre los hombres.

Monseñor Odio es, fundamentalmente, un hombre bueno, humilde y comprensivo. Su vida toda ha sido de consagración a la Iglesia, y al estudio. Carácter dulce y palabra amorosa. Enjuto el cuerpo y recatado en la vida. Amplia la inteligencia y reposado el juicio.

De su paso por diferentes Iglesias, ha recogido amor y obediencia de los feligreses y esa es la cuenta que mencionábamos antes. Él ha logrado, como lo hicieron los bíblicos apóstoles, acercar a Dios a todos aquellos que recibieron de su mano la comunión, de su alma los destellos de celestial pureza, y de su mente la palabra sabia saturada de bondad.

Que su reinado sea fructífero en bienes espirituales para la grey costarricense, y que todo el regocijo espiritual que hoy siente el catolicismo nacional ayuden, con la mano de Dios, a Monseñor Odio en la tarea que le ha sido confiada por superiores designio.

nadie dijo a lo que iba ni a qué iba. No hay duda de que Monseñor Sanabria llevaba en su cartera el nombre del Padre Odio.

La elección es muy acertada, Acertadísima. Son tan claras las virtudes del Padre Odio que, desde hace mucho tiempo se le llamaba la Azucena del Clero.

## LOS SIGNOS DE LOS TIEMPOS...

El año pasado, cuando se tuvo noticia de que el Padre Odio había sido elevado a Prelado Doméstico de Su Santidad, se verificó una sencilla ceremonia en la capilla del Seminario de San Cristóbal, para consagrarle en ese carácter.

Estuvo presente Monseñor Sanabria quien pronunció hermosas y sentidas palabras en homenaje al que en ese día empezaba a ser Monseñor Odio.

Estaban presentes varios sacerdotes, miembros de la familia Odio Herrera y los alumnos del Seminario.

Fueron tan expresivas las palabras de Monseñor Sanabria, de tan hondo significado, que expresó en ellas que para él sería una gran satisfacción espiritual que quien lo sucediese como Arzobispo de Costa Rica fuera Monseñor Odio. Los presentes pusieron oído muy



★ GRADUACION ★ :: CROMOS :: = OCHENTA AÑOS =



SRITA. ZULEMA BONILLA OVARES  
Bachiller en Ciencias y Letras 1951

Se graduó con todo éxito de Bachiller en el Colegio Omar Denegri, la damita Zulema Bonilla Ovares, quien ha sido muy felicitada. Es hija de los apreciables esposos don Juan Rafael Bonilla Villanueva y su gentil señora doña Inés Ovares de Bonilla.

En la juramentación estuvieron presentes altas personalidades del Ministerio de Educación Pública.

Quiere ella mostrarle su gratitud al distinguido, culto y querido Profesor e Inspector de Colegios del Ministerio de Educación Pública, don Carlos Caamaño, elemento competente del profesorado nacional, y que ha sabido captar el cariño de su alumna que ostenta también los títulos de Taquí-Mecanógrafa, Redactora y Archivera.

Para este magnífico Profesor, nuestra felicitación y para la señorita Bonilla nuestro homenaje.



Sonia Albina Cambrónero Morea

Hace un año que la clásica "cigüeña" visitó con esta linda muñeca, el hogar que forman el gran luchador don Urias Cambrónero Fallas y de su estimable esposa esposa Imelda de Cambrónero.

Que las hadas que mecieron su cuna la conduzcan siempre por la senda del bien y de la virtud con



DOÑA LAURITA SANCHEZ DE CASTRO

Honorable matrona de la sociedad de Hereditas, quien en la fecha de sus ochenta años "EL MUNDO" le presenta sus respetos.

## Persevera

Lo que no logres hoy, tal vez mañana lo lograrás, no es tiempo todavía, porque nunca en el término de un día madura el fruto ni la espiga arana.

No son jamás en la labor humana vano el afán ni inútil la porfía: el que con fe y valor lucha y confía, los mayores obstáculos allana.

Trabaja y persevera, que en el mundo nada existe rebelde, ni infecundo para el poder de Dios o de la idea.

Hasta la estéril y déforme roca es manantial cuando Moisés la toca y estatua cuando Fidias la golpea.

Manuel de S.A. DOLAL

## NOTA DE DUELO

"EL MUNDO" no puede cerrar sus páginas, sin dedicarle un cariñoso recuerdo a don Francisco Luis Enriquez, Capitán de Puerto de Puntarenas y Agente de todos los periódicos locales en aquella provincia.

Todos los elogios que merece su memoria, los diferentes colegas los han escrito y a los cuales unimos nuestras líneas, muy humildes, pero llenas de sincero cariño y que ponemos en el regazo de su inconsolable compañera.

¡Paz a sus restos!

## STUDIO

FRANCISCO MOLINA ALEMAN

TELEFONO 1699

SAN JOSE, COSTA RICA

UN NOMBRE DE DISTINCION EN EL ARTE DE LA FOTOGRAFIA

EL PREFERIDO POR LA GENTE DE BUEN GUSTO

DE TODOS Y PARA TODO





★ GALANTERIAS ★



SRITA. ANNICK DE LA GOUBLAYE DE MENORVAL

Bella alumna del Colegio de Nuestra Señora de Sión, hija del Excmo. Bertrán de Menorval y de la distinguida dama vizcondesa doña Ana Isabel Rodríguez Quiros de la Goublaye de Menorval. "EL MUNDO" se complace en rendirle plática galante.

CARIÑOSO SALUDO DE CUMPLEAÑOS



SANDRA MONGE RODRIGUEZ

Preciosa muñeca, fina y delicada como la pluma de un pajarito; ella alegre con sus sonrisas el hogar que forman el gran luchador don Carlos Monge Venegas, del personal de empleados de nuestro colega "La República" y de su apreciable señora esposa Leticia de Monge.

Con motivo de celebrar su cumpleaños "EL MUNDO" le envía sus cariñosas congratulaciones.

★ BELLAS REINAS ★



SEÑORITA MARIA DE LOS ANGELES POZUELO

De las lindas Reinas de las Fiestas Civiles de San José de Costa Rica. Posa desde el trono, especialmente para la Revista "EL MUNDO". A su paso deshojamos rosas... muchísimas rosas.



DOÑA FLORY SOTO DE CORTE S

En plena juventud dejó de existir la bella señora Flory Soto de Cortés, esposa de don Eduardo Cortés y cuyo hogar se alegraba con los encantos de su adorado primogénito Rodrigo. Pertenecía al hogar de don Rodrigo Soto Ramos y de doña Aurelia Ariza de Soto.—Le dedicamos una oración a su recuerdo.



# Sección Social

= PRECIOSA MUÑECA =

:: EN SUS QUINCE PRIMAVERAS ::



INGRID CASTRO SOULE

Adorable y lindísima primogénita del hogar que forman el prestigioso hombre de negocios don Eduardo Castro Strassburger y su bella y distinguida señora esposa Inge Soule de Castro. Con motivo de celebrar su cumpleaños con su retrato "EL MUNDO" llena de encantos su galería infantil, deseándole un cúmulo de dichas.



SRITA. BETTY ELLIS CARRANZA

Rostro de tirgen y de ángel, digno de uno de aquellos camefeos que los artistas célebres burilaban con paciencia de ascetas, hasta dejar grabado en el marfil. Envuelta en un mantón español, sería ella la reina divina de una fiesta de toros bajo el ardiente sol de Sevilla. Es tan linda que también pareciera como venida de la patria de los Lores y de las Emperatrices. Dulce como un poema de amor y de ojos celestiales, así es la preciosa hija del distinguido caballero don William Ellis y de su bella y encantadora señora esposa doña Marma Carranza de Ellis. Con motivo de haber celebrado sus quince primaveras ofreció una elegante fiesta a sus amistades más íntimas. Hoy, con el retrato de Betty Ellis Carranza, "EL MUNDO" enoja sus páginas galantes y se complace en felicitarla con especial admiración y cariño.

## CARIÑOSO SALUDO DE CUMPLEAÑOS



ENRIQUE ALBERTO y ELSA MARIA CORDERO

Con motivo de celebrar su cumpleaños, estos simpáticos amiguitos, hijos de don José María Cordero y de su estimable señora esposa doña María Lilia de Cordero, "EL MUNDO" se complace en hacerles llegar hasta San Isidro de Coronado, lugar de su residencia, su más cariñoso mensaje de congratulación.

## DEL DOLOR

Natural de Arbós del Panadé, Provincia de Tarragona, Cataluña la inolvidable mariona que tuvo dos patrias: España y Costa Rica, donde contrajo matrimonio con el gran luchador don Valentín Quintana, conocido comerciante de esta plaza. Renombramos las más cariñosas palabras de condolencia y de sus numerosos deudos, especialmente a sus hijos, en las personas del caballero don Andrés Quintana y de su distinguida señora esposa Julieta de Quintana, al mismo tiempo que sobre la tumba de la gran señora desaparecida, colocamos un fragante bouquet de claveles sevillanos.



DOÑA PEPITA DE QUINTANA



# DEPORTES DE QUEPOS

... Detalles completos de la esplendorosa coronación de la linda Reina del Deporte de Quepos ...

La Compañía Bananera, por medio de Mr. C. F. Heidenreich y el comercio de Quepos, puso a disposición del activo Comité toda su magnífica cooperación y facilidades posibles para su muy encomiable labor

COMITE: DON ESTEBAN ALVAREZ E., PRESIDENTE. DON MALAQUIAS JIMENEZ S., DON MARIO LAMICQ, DON ARNOLDO ROJAS, DON MEDARDO PADILLA Y OTROS MAS

Bajo la vigilancia de este bien seleccionado Comité se fundó el Centro de Amigos de Quepos, para lo cual ya se hizo el primer paso a la finca Quebrada Azul del señor Herman Lutz, por invitación que les hiciera el equipo de fútbol "Llamarón" el 27 de julio de 1952, siendo muy bien atendidos en aquel lugar por parte de todos los integrantes del equipo y de los señores que manejan dicha hacienda.

En Quepos se efectuó un importante evento con motivo de la terminación del Campeonato de Fútbol del año 1951, en el que ganó el título de Campeón de Primeras Divisiones el excelente equipo "Ferroviario F. C.". Fué coronada Reina del Deporte la distinguida señorita Carmen Restani Solano y se entregaron los trofeos a los equipos triunfadores en el torneo.

La ceremonia de Coronación de la Reina del Deporte se efectuó en el Salón Miramar, engalanado para el efecto. Gran cantidad de distinguidas personas del lugar aplaudieron entusiastas la entrada de la Reina, que minutos después fué coronada por el Sr. Secretario del Comité de Deportes, don Malaquías Jiménez Solano, efectuándose luego un brindis y baile social.

Al día siguiente Su Majestad Carmen Primera, acompañada de su Corte de Honor desfiló en unión del Comité de Deportes y de los equipos *Ferroviario, Banana Club, Quepos Sport Club, Catalina F. C., Llamarón y Damas F. C.* hacia la plaza del lugar, en donde se efectuó la entrega de trofeos, recibiendo la Reina y equipos una bendición especial del Rev. Padre Franciscano Bertrán Jodes.

El señor Mario Lamicq, Fiscal del Comité, agradeció la cooperación brindada por los equipos al Comité, con lo que demostraron su alto espíritu deportivo. Seguidamente el señor Esteban Alvarez Escobar, Presidente del Comité, inicia la entrega de trofeos que se efectuó así: al Ferroviario F. C., Campeón, el trofeo de los Padres Franciscanos y el del Comité de Deportes. La Madrina del mismo equipo, en nombre de jugadores y Directiva, condecora al "coach" del mismo, señor Manuel Hugo Solano. Trofeo Valverde al Banana

A cargo de ARQUERO, Cronista Deportivo de "La Nación"



## LA BELLA REINA DE LOS DEPORTES DE QUEPOS



SEÑORITA CARMEN RESTANI

En la linda Soberana, "EL MUNDO" dedica hoy sus mejores homenajes al Deporte de Quepos. Perla del Pacífico y tierra de promisión.

(Clisé gentileza de "La Voz del Pacífico", que agradecemos altamente)

Club, SubCampeón, trofeo Imperial al Sport Quepos Club, Campeón de Segundas; Trofeo Traube al Catalina F. C., Sub-Campeón de Segundas; trofeo Republic Tobacco al Llamarón F. C., el equipo más disciplinado en ambas divisiones, y trofeo del Comité de Deportes al equipo más esforzado, el Damas F. C.

Fue entregado también un valioso juego de medallas, obsequio de la Compañía TACA; una medalla y cien colones obsequiados por Miguel Angel Jiménez a José Edwin Mora, Campeón Goleador del Damas F. C. El deportista lesionado Oscar Ugaldé recibe el honor de

condecorar a Su Majestad Carmen Piedra, siendo, ambos ovacionados delirantemente. El Comité de Deportes entregó también por intermedio de la Reina, un juego de medallas al equipo de beisbol Unifrico BBC.

Al finalizar estos lucidos eventos, se protagonizó un sensacional partido entre los equipos Ferroviario y Damas F. C., en honor del Comité de Deportes, ganando el Ferroviario con anotación de 3 a 2, después de una excelente exhibición de buen fútbol.

Es importante destacar la magnífica colaboración brindada por el comercio de Quepos y de la Com-

pañía Bananera, que por intermedio del caballero Mr. C. F. Heidenreich, puso a disposición del Comité todas sus facilidades posibles para su buena labor.

## DETALLES COMPLETOS DE LAS CEREMONIAS DE ENTREGA DE TROFEOS Y CORONACION DE LA REINA DEL DEPORTE DEL CANTON DE AGUIRRE, QUEPOS

A las 9 de la noche se inició el respectivo desfile de la Reina del Deporte, señorita Carmen Restani Solano, de la casa de la señora Isabel Salgado al Salón Miramar, acompañada de su Corte, la cual se organizó de la siguiente manera:

Niñitas Lamicq, portando la Corona.

Su Majestad, Carmen Primera, acompañada de su Caballero de Compañía, Sr. Víctor Mora Calderón.

*Caballeros y Damas de Honor:*

Isabel Vega Salgado y Arturo Loaiza.

Margarita Barquero Restani y Víctor Serrano.

Toñita Chaverri Barrantes y Abel Guevara.

Alicia Torrentes y Gilberto R. Morera.

María Elena Vindas y Jorge Dormont.

Norma Restani Solano y Víctor Hugo Fernández.

Anita Gutiérrez y Orlando Astorga.

Evelia Leyton y Manuel Torres Flores.

El desfile hizo su entrada al salón de baile al compás de las notas musicales de la Orquesta Miramar, siendo aplaudido por la numerosa concurrencia que lo invadía. Seguidamente se le hizo ocupar el trono a la Reina y su Corte y a continuación el señor Malaquías Jiménez Solano, Secretario del Comité de Deportes, procedió a efectuar la coronación, después de pronunciar unas pocas palabras de elogio para nuestra Reina y de agradecimiento para todas aquellas personas que cooperaron para que este festival se llevara a efecto con todo éxito, ya que era la primera vez que se hacía en Quepos.

Seguidamente los Miembros del Comité de Deportes de Quepos brindaron en nombre de Su Majes-



ad Carmen Primera en unión de su Corte, y se dió por iniciado el festival, una vez ocupado el salón de baile por la Reina y su Corte, terminando éste aproximadamente a las 2.30 de la madrugada, en medio de delirante entusiasmo.

Al día siguiente Su Majestad Carmen Primera, acompañada de su Corte, desfilaron en compañía del Comité de Deportes de Quepos y de los equipos de fútbol Ferroviario F. C., Banana Club, Quepos Sport Club, Catalina F. C., Lllamarón y Damas F. C., hacia la plaza de Rancho Grande, lugar donde se efectuó la ceremonia de entrega de los trofeos y una vez organizados en su orden, el Rev. Padre Franciscano Bertrán Jodes procedió a bendecir a Su Majestad en unión de los "coachs", de los equipos presentes e inmediatamente después el señor Mario Lamicq, Fiscal del mismo Comité agradeció a los equipos sus esfuerzos por haber terminado dicho Campeonato debidamente organizados y manifestó que el señor Esteban Alvarez, Presidente del Comité, iniciaría la presente ceremonia, entregando al equipo Ferroviario F. C., Campeón de Primera División, el trofeo Padres Franciscanos de Quepos y el del Comité de Deportes. Seguidamente el Sr. Eduardo Murillo, Secretario del Club de Fútbol Ferroviario F. C., pidió que se anunciara al público que en recompensa a la buena labor deportiva de su coach el Sr. Manuel Hugo Solano, llamado cariñosamente por los fanáticos "Mago", sería condecorado por la señorita María Elena Vindas, Madrina del mismo equipo, condecoración que consistió en una medalla de oro que la Directiva del Club Centro Social Deportivo y el suyo, obsequiara al referido señor Solano.

El señor Malaquíás Jiménez hizo entrega del Trofeo Valverde, obsequio de la Compañía Bananera de Costa Rica al Banana Club, Sub-Campeón de Primera División.

El trofeo Imperial fué entregado por Mario Lamicq al Quepos Sport Club, Campeón de Segunda División. El trofeo Traube fué entregado por el señor Medardo Padilla, Primer Vocal de este mismo Comité al equipo Catalina F. C., Sub-Campeón de Segundas.

Un trofeo honorífico, obsequiado por la Republic Tobacco C., fué entregado por el Sr. Malaquíás Jiménez al equipo Lllamarón, por haber sido este equipo el más disciplinado de ambas divisiones en toda la temporada; y el trofeo Comité de Deportes de Quepos fué entregado por el Sr. Esteban Alvarez E. al equipo de Damas F. C., por sus esfuerzos desarrollados hasta el final del Campeonato.

El juego de medallas que obsequió la Compañía TACA de Costa Rica, fué distribuido en su orden por Su Majestad Carmen Primera y sus Damas de Honor, y a la vez el señor Miguel Angel Jiménez, fanático deportista de esta zona, y el cual reside en Damas, obsequió al señor José Edwin Mora del equipo Damas F. C., por su buena ac-

## DEPORTES de QUEPOS



Cuatro estupendas fotografías de la coronación de la Reina del Deporte en Quepos. Arriba: la Reina del Deporte posando para la cámara en compañía de las madrinas de equipos con los trofeos para los triunfadores.—A la par: Su Majestad Carmen Primera en el trono, minutos después de ser coronada.—Abajo, izquierda: la Madrina del Ferroviario, señorita María Elena Vindas, condecorando a don Manuel Hugo Solano; y a la par, la Reina del Deporte y miembros del Comité muestran el pergamino que será donado al Colegio de Arbitros de Costa Rica por su excelente labor realizada en este Campeonato.



tuación deportiva, a más de recibir una medalla como Campeón Goleador, la suma de ₡ 100.00 en efectivo y al mismo tiempo recibe del señor Manuel Gamboa, un pantalón de gabardina como un reconocimiento de sus esfuerzos en pro del deporte. Al señor Oscar Ugalde que a consecuencia de un accidente que sufrió en uno de los partidos de fútbol no podrá actuar más en las canchas del deporte afiliado como portero oficial del Banana Club, se le confiere el honor de condecorar a Su Majestad Carmen Primera, para lo cual fué

muy ovacionado por el público que en esos momentos invadía la cancha de deportes.

El juego de medallas obsequiado por el Comité de Deportes de Quepos al equipo de Base-Ball Unifrico B.B.C., fué entregado en su totalidad por Su Majestad Carmen Primera

Inmediatamente después de terminada la ceremonia, los equipos Ferroviario F. C., Campeón de Primera División de Quepos y el Damas F. C. deciden jugar un encuentro amistoso en honor de los Miembros del Comité de Deportes

de Quepos, para lo que son invitados a pasar al centro de la cancha para hacer el saque de rigor y para tal efecto fué delegado este honor en las hermanitas Lamicq, hijas del compañero y amigo Mario Lamicq, deportista de antaño de la zona bananera de Quepos; las niñas Lamicq fueron delirantemente ovacionadas por el público asistente a este amistoso encuentro el que dió por resultado el triunfo al Ferroviario F. C. con un score de 3 x 2, anotando por el Ferroviario F. C. Gutiérrez (Muñeca) 2 goles y autogol de María Chacón del Damas F. C. y por el Damas F. C. anotaron Fernando Boza (1) y Quesadita el otro, terminando el partido con la caballerosidad y disciplina que deben reinar en equipos bien disciplinados.

Y para terminar, esperamos que para el próximo Campeonato de 1952 los equipos cooperen en la misma forma que lo hicieron en el anterior Campeonato de 1951.

Seguiremos informando ampliamente en nuestras siguientes ediciones sobre la colosal labor deportiva llevada a cabo en Quepos, y nos complacemos en felicitar calurosamente a todos los distinguidos miembros del acto y competente Comité de Deportes, como también ponemos mil rosas tintas a los pies de su linda y hermosa soberana.



### Lucha contra el cáncer por medio de radiaciones de 31 millones de voltios

La lucha contra el cáncer por medios de la electroterapia ha tenido hasta ahora sus fronteras. Las fronteras de este tratamiento serían en el hecho de que la penetración de los electrones en el cuerpo humano sólo alcanzaban 3 centímetros con los medios disponibles hasta hoy de una energía de 6 millones de voltio-electrones.

Sin embargo, en el mayor hospital de Zurich, en Suiza, se dispone ya de un transformador de rayos electrónicos mediante el cual se consigue ultrarrápidamente una energía de 31 millones de voltios, antes de ser contenida. El aparato ha sido construido por Brown-Boveri, de Baden (Suiza), y su instalación entraña la primera para la terapéutica de radiaciones de 31 millones de voltios, hecha en el continente europeo. Los Rayos X producidos por este transformador, ofrecen propiedades diferentes a las de los de hasta ahora. Los rayos de extrema onda corta se abren paso, por así decirlo, a través del átomo de un cuerpo.

Los Rayos X con 31 millones de voltios se les emplea principalmente para el tratamiento de tumores cancerosos profundamente situados. La intensidad máxima de los Rayos se fija en unos 5 ó 6 centímetros de profundidad y penetra lentamente en la parte salida del cuerpo en un 60 por ciento. La penetración de la piel sin resultados nocivos es ya un hecho consumado.



# La Empresa Teatral Urbini, S. A.

*Saluda al público y le desea  
Unas Felices Navidades  
y un Próspero Año Nuevo  
al mismo tiempo anuncia para*

## 1953

la obra que superará el triunfo de "QUO VADIS"



IVANHOE MAT 3-8

# IVANHOE

de Randolph Scott con Robert Taylor



# COMPañIA BANANERA de COSTA RICA

Agentes  
de



## United Fruit Company



La C  
de F

Saluda a sus amigos y favorece-  
dores, agradeciéndoles sus aten-  
ciones durante el año que termina  
y les desea

Felices Pascuas  
y  
Próspero Año Nuevo



San José, C. R.

1952 - 1953



*ry*  
**CHRISTMAS**



**Compañía Nacional  
Fuerza y Luz, S. A.**



*Saluda a sus estimables abonados y  
público en general, deseándoles a todos*

**Muy Felices Pascuas  
y Año Nuevo**





# FLORAL - TAFFETA

NUEVO TIPO SENSACIONAL DE

## Koroseal

# 15

BELLOS COLORES



MATERIALES FLEXIBLES HECHOS

por **B. F. GOODRICH**

EXIJALOS SELLADOS CON LA GARANTIA DE SU MARCA

## FLORAL TAFFETA KOROSEAL

- ★ Un material superior de eterna belleza.
- ★ No se quiebra, no se mancha, no se escarapela, ni se descolora.
- ★ Impermeable, resistente al alcohol, al sudor, a los ácidos y manchas de frutas.
- ★ Atractivo, decorativo, rico en calidad y apariencia.
- ★ Flexible y suave para tocar.
- ★ Siempre se ve como nuevo.
- ★ Se limpia de toda grasa y mancha con agua y jabón.
- ★ Se trabaja con facilidad, cosido, plisado y capitoneado



LA TAPICERIA QUE SUSTITUYE CON VENTAJA  
AL CUERO, DAMASCOS, Y CRETONAS.



Veá hoy mismo... y admire... la extensa variedad  
en colores lisos, moteados y floreados.



ESTOS PRODUCTOS SON GARANTIZADOS UNICAMENTE CUANDO SON  
ADQUIRIDOS DONDE SUS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

## COMPañIA MERCANTIL, S. A.

TELEFONO 3460



APARTADO 545



# ★ FLORENCIA NIGHTINGALE ★

POR LA SALUD Y LA VIDA

Fué apodada "La Dama de la Lámpara"; hoy debería ser llamada "La Musa de la Cruz Roja"

**Su voluntad inquebrantable transformó una labor considerada repulsiva en obra altruista y plena de misericordia**

Por ALEJANDRO SUX

LA ENFERMERA vuelve a ponerse de actualidad en este mundo ensombrecido por las amenazas de guerra. La Institución Internacional de la Cruz Roja, abre talleres y escuelas para que las voluntarias trabajen en todo lo que mitigará el dolor de las víctimas e impedirá que muchas heridas sean fatales. La bandera blanca con el signo cristiano color sangre, flota en muchas partes de la ciudad; en las estaciones ferrocarrileras hay carteles llamando a filas a esas admirables mujeres que van a cumplir, muchas veces arriesgando sus vidas, con el más noble de los deberes humanos: socorrer al prójimo que sufre.

Pocas son las personas que conocen el origen de esa Institución Internacional, inspirada en la abnegación sublime de una mujer que se llamó FLORENCIA NIGHTINGALE.

Voy a intentar relatar su ejemplar historia:

Florence Nightingale fué una muchacha londinense, de carácter suave, de voluntad acerada, de sentimientos humanitarios; una imperiosa vocación orientó su vida hacia el alivio del dolor ajeno.

En la Inglaterra del Siglo XIX, como en el resto del mundo occidental, el oficio de cuidadora de enfermos era considerado el más bajo que pudiera ejercer una mujer; por ello, entonces, las *cuidadoras* eran viejas ebrias, ignorantes y de extracción social poco o nada recomendable; velaban a los enfermos cuando las religiosas faltaban, porque hasta las criadas sin empleo negábanse a ejecutar faenas penosas, a veces repugnantes, que requieren algunos pacientes.

Florence Nightingale era de origen burgués; su familia pertenecía a la clase acomodada de los alrededores de Londres. La vida fué para ella como plumón de cisne hasta que la irresistible vocación la alejó de toda consideración familiar, social y hasta sentimental porque renunció a un amor que pudo ser el umbral de su felicidad, para entregarse a un amor múltiple y anónimo: LA CARIDAD. Renunció a los salones para frecuentar los hospitales; renunció al lujo para ofrecer una partícula de lo estrictamente necesario a los menesterosos; renunció a todo lo que, para la generalidad de las mujeres, hace las veces de la felicidad.

Cuando cumplió los 31 años, su familia y las autoridades inglesas accedieron a sus deseos: Florence podría vivir como le plugiera.

Inmediatamente entregó tiempo, dinero, energías, vigiliadas a SU OBRA misericordiosa: todo era para los pobres, los desgraciados. Creó clínicas para indigentes en el barrio peor de Londres; agrupó obreras jóvenes para instruir las en el arte de cuidar enfermos....

Cuando estalló la guerra de Crimea, que enfrentó a Francia y a Inglaterra contra Rusia, Florence

Nightingale ofreció sus servicios al ejército británico. Necesitó hacer mil gestiones y súplicas para obtener "a título de ensayo" la dejaran salir para Escutari, lugar de concentración para los heridos de guerra.

El gesto de Florence y de su pequeño grupo de enfermeras creado por ella, provocó en Londres delirante entusiasmo. Damas y señoritas del mismo medio social que el de Miss Nightingale, y hasta algunas de la aristocracia, acudieron

a la escuela de enfermeras que dejara funcionando, para aprender los rudimentos de una profesión nueva que aparecía aureolada de gloria.

Cuando Florence y sus acompañantes llegaron a Turquía, hallaron hospitales de sangre, prolongaciones de los campos de batalla, donde el horror y la barbarie humanas continuaban; inmundicias, crueldad, cinismo, borrachera, muertes espantosas... ¡así eran los hospitales de los ejércitos, antes de Florence Nightingale!

No se crea que fueron recibidas con los brazos abiertos; médicos, enfermeros y hasta heridos, hicieron cuanto es posible para desalentarlas. A Florence la llamaron la "pajarera loca" (*Nightingale* en inglés significa ruiseñor) y todas las molestaban, humillaban, atormentaban... Pero ella triunfó, convenció, inspiró respeto y admiración.

Al cabo de pocos meses la mortalidad a causa de heridas bajó del 44 % al 22 %... y no al 2% como afirma Cecil Woodham-Smith, en una obra que acaba de aparecer sobre *Florence Nightingale*, editada en Nueva York recientemente, interesantísima desde otros puntos de vista, aunque en su afán de "revelar la verdad por encima de la leyenda", desnaturaliza, en mi opinión, el auténtico espíritu caritativo que impulsó inicialmente al "pájaro de la tarde"... como la llamaron desde entonces los que le debían la vida y que fueron sus entusiastas glorificados.

De Turquía pasó a Francia, y de



OTCHÁBAOCC  
CABEZAS



Francia a Inglaterra; en todas partes se la aclamó con delirio. La reina Victoria la llamó a palacio; la colmó de favores, la condecoró como a un general victorioso, porque ella había ganado una batalla única y más trascendental: la de la bondad, afirmando rotundamente, y en forma universal, que el papel de la mujer en el mundo está (debe estar por lo menos) estrechamente relacionado con el amor en todas sus manifestaciones; puesto que el amor es la vida, y ellas son las que la perpetúan sobre la tierra, a pesar de los odios homicidas de los hombres, inspirados por el diabólico afán de poder.

En Londres hay una estatua de Florencia Nightingale; la primera Enfermera del mundo está inclinada sobre un herido, con su legen-

# Florencia NIGHTINGALE...

daria lámpara en alto. Una película reconstituyendo su vida extraordinaria ha sido presentada en todas las grandes capitales de Europa y América. Sus "Memorias" debieran ser traducidas a todos los idiomas y leídas en los liceos de señoritas para alejar a la mujer de la corriente de masculinización que, al igualar los sexos, suprime de la vida social los elementos de gracia, abnegación y bondad, sin los elementos de gracia, abnegación y bondad, sin los cuales ninguna agrupación humana puede subsistir, ni ninguna civilización salvarse de ser reemplazada por otra.

Gracias a Florencia Nightingale,

mujer extraordinaria, las víctimas de los campos de batalla ya no son, como antes de ella, carroña dolorosa y sanguinolenta de fosa común. Gracias a ella le fué posible al suizo Henri Dunant crear la hoy internacional y poderosa institución de la Cruz Roja, como lo proclamó a raíz de la primera convención realizada en Ginebra, obra que responde totalmente a lo que para Florencia fué un sueño que alcanzó a ver realizado antes de morir en 1910, a los 87 años de edad.

"Nuestra Señora de la Lámpara" la llamaban los heridos; "La Dama de la Lámpara", el pueblo inglés;

"El Ruisenor Británico", los que aludiendo al significado de su apellido, escribieron sobre ella... y yo agrego otro nombre "La Musa de la Cruz Roja"

## EL GRAN AMOR FLORENCIA NIGHTINGALE

Era de origen burgués; su familia pertenecía a la clase acomodada de los alrededores de Londres. La vida fué para ella como plumón de cisne hasta que la irresistible vocación la alejó de toda consideración familiar, social, y hasta sentimental, porque renunció a un amor que pudo ser umbral de su felicidad, para entregarse a un amor múltiple y anónimo: LA CARIDAD.

## LA ENFERMERA CONSCIENTE DE SU MISION E ILUMINADA POR EL ESPIRITU DE CARIDAD

### TREINTA Y CUATRO ENFERMERAS FUERON GRADUADAS

En el Paraninfo de la Universidad se efectuó el 11 del presente mes el acto de graduación de las nuevas enfermeras de la Escuela de Enfermería.

El programa fué el siguiente:

- 1.—Himno de Costa Rica.
- 2.—Palabras del Dr. Antonio Portuguez, Representante del Colegio de Médicos y Cirujanos.
- 3.—Palabras del Dr. Carlos Sáenz Herfera, Representante del Patronato de la Escuela.
- 4.—Palabras de la Directora de la Escuela, Reverenda Hermana Sor Angela Lazo.
- 5.—Juramentación de las Graduadas; entrega de Títulos e Insignias.

6.—Despedida de la Escuela, por alumnas de Tercer Año.

7.—Himno de la Escuela.

### ALUMNAS QUE RECIBIERON LOS TITULOS DE ENFERMERA Y DE OBSTETRICA

Carlota Almanza Manjarrez  
Lelia Arias Monge  
Flora Bravo Sánchez  
Cecilia Cambrono Tapia  
Hilda Cambrono Tapia  
Francisca Carvajal Barahona  
M<sup>o</sup> Isabel Carranza Cambrono  
Julia Carrillo Ramírez  
Rosa María Cedeño Calvo  
Vilma Cole Porter  
Argelina Díaz Flores  
Estella Dixon Young

El lujoso y bellissimo libro "La Legión Blanca", de las Enfermeras graduadas en el año 1952, ha sido editado en la Imprenta Atenea, bajo la experta dirección del culto caballero don Carlos Ml. Montero h.—Para todos nuestras efusivas felicitaciones

### EN EL PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD LES FUERON ENTREGADOS SUS TITULOS

Graciela Espinoza Pérez  
Ma. Teresa Gamboa Largaespada  
Sor Rosario González Estrada  
Sor Silvia González Estrada  
Lilliam Guzmán Quesada  
Rosa Henry Megi  
Irma Humphreis James  
Elba Matarrita Montoya  
Sor María Montes Peña  
Elsa Morera Miranda  
Zoe Nocedo Noriega  
Lilly Pérez Castillo  
Zelmira Porras Abarca  
Lygia Prada Quesada  
Avis Pringle Reid  
Virginia Rivas Bonilla  
Aracelly Ruiz Rojas  
Terancia Sandí Arias  
M<sup>o</sup> Cristina Ulloa Segura

María Vargas Bustamante  
Yuna White Brown  
Sor María Zablah Lama

### ALUMNAS QUE RECIBIERON EL TITULO DE ENFERMERAS

Mercedes Arias Sandí  
Rosa Luz Lozano Peralta  
María Elena Molina Mora  
Isabel Quesada González  
Emilce Zúñiga Martínez

### ALUMNAS QUE TERMINARON SUS ESTUDIOS TEORICOS

Urania Arguedas Vincenzi  
Blanca Rosa Agüero Guerrero  
Orfilia Blanco Loaiciga

En ocasión de la Conferencia Nacional sobre el Cáncer, celebrada recientemente en Cincinnati, se describieron nuevos métodos para combatir esta terrible enfermedad. Dichos métodos hacen posible concentrar, aumentando su eficacia, una corriente de Rayos X de 2.000.000 de voltios sobre cánceres avanzados, y de otra manera intratables.

Los nuevos métodos concebidos y llevados a la práctica en el Instituto Tecnológico de Massachussets, hacen posible dirigir la poderosa corriente de Rayos X sobre el tumor, en tanto que el paciente gira lentamente sentado en una silla rotatoria. De esta forma, la fuerza total de la corriente, cuidadosamente regulada, es ejercida constantemente sobre el tumor, aunque sin afectar la piel ni los tejidos normales intermedios.

Según reza el informe, mediante este procedimiento se ha logrado la destrucción de muchos tumores malignos cuya extirpación quirúrgica resultaba difícil o imposible, o que no respondieron favorablemente a los tratamientos convencionales por irradiación.

## Otro método para combatir el Cáncer

Se informa que cada vez es mayor la proporción de pacientes de cáncer, otrora casos desesperados, que "se mantienen vivos y aparentemente libres de la enfermedad durante un período de uno a dos años después de recibir la nueva forma de terapia por los Rayos X".

La técnica física y el aparato para la terapéutica rotatoria se deben al doctor John G. Trump, Director del Laboratorio de Alto Voltaje del Instituto Tecnológico de Massachussets, y a sus asociados. La selección y el tratamiento clínico de los pacientes están bajo la dirección del doctor Hugh F. Hare, Director del Departamento de Radiología de la Clínica Lahey, de Boston.

La Memoria presentada por el Instituto Tecnológico de Massachussets, indica que de 286 pacientes tratados durante los primeros 20 meses, 157 (o casi el 55 por ciento) se encontraban al presente libres de síntomas, en tanto que

otros 46 se encontraban aun bajo tratamiento, o habían terminado de recibirlos hace muy poco, por cuyo motivo estos últimos no pueden ser incluidos entre aquellos considerados libres de síntomas.

Se hace hincapié en que ningún caso puede describirse como "curado", ya que deben transcurrir por lo menos cinco años antes de que los resultados de cualquier tratamiento de cáncer puedan ser considerados como una "cura".

## Oración a Jesús Nazareno

Entra Jesús, entra en mi hogar y bendice uno por uno todos los seres que me son queridos, y haz que disfruten en la paz redentora. Aléjanos, con tu santa mirada de todo cuanto pueda perjudicarnos y quitarnos la tranquilidad. Derrama tus flúidos divinos en nuestras almas para que podamos comer el pan que Tú nos das sin amargura, y de todo cuanto pueda dañar

Según el informe, 11 de 13 casos de cáncer de la laringe resultan "libres de síntomas después de este tratamiento; uno ha recaído y el paciente 13<sup>o</sup> murió del corazón. La voz de los pacientes que quedan con vida no ha sufrido menoscabo alguno".

Nueve de 17 casos de cáncer de la vejiga se encuentran libres de síntomas, habiéndose evitado el drenaje de la vejiga a través del colon. Siete de 18 casos de cáncer de los senos, avanzados o recurrentes, se encuentran hasta ahora aparentemente bien.

nos libranos Jesús con tu grandísimo poder.

Estas son mis súplicas, adorado Nazareno, así recoge como Padre amoroso la petición de tu hija (hijo) que te llama.—Amén.

### UN CREDO.

Para que se rece diariamente en todos los hogares



★ DEBUT SOCIAL ★

:: BELLISIMA HADA ::



SRITA. JESUSITA ACOSTA DE LAS CUEVAS

Posando especialmente para la Revista "EL MUNDO" la preciosa amiga, Jesusita Acosta de las Cuevas proclamada Reina, la noche de su debut social durante un regio baile de fantasía en los espaciosos salones del Club Unión y en el que mereció los más calurosos elogios por su belleza angelical y por su lujoso traje con el que representaba a la famosa Emperatriz Maria Antonieta. Lleva el mismo nombre de su abuelita, o sea el de la señora madre del ilustre ex-Presidente de la República Lic. don Julio Acosta García, y es hija del caballero don Ulises Acosta García y de su distinguida señora esposa doña Carmen De las Cuevas de Acosta García. — Como los antiguos mosqueteros galantes, contemplando su sonrisa desenfundamos la espada y mirando sus hechiceros ojos doblemos la rodilla...



JEANETH VEGA

Como venida del reino de las hadas o del país de las maravillas, la linda amiguita Jeaneth Vega, hija del caballero don Eral Vega, el jefe insuperable del Taller de Fotograbado Cabezas de esta capital y de su estimable señora esposa Ofelia de Vega. La querida amiguita ha sido una alumna excelente de la magnífica educadora doña Argentina de Bermúdez en la Escuela "Vitalia Madrigal" y el año entrante iniciará sus estudios de tercer grado en la misma, donde se destacó además por su talento y aprovechamiento, por su belleza cautivadora. Aparece en el retrato con su lujoso traje celeste de fantasía que lució en la suntuosa Fiesta de la Alegría. A su paso deshojamos rosas... muchas rosas.

## EL ALMACEN LUIS OLLE, S. A.



Desea a toda su distinguida clientela y amistades en general

*Muy Felices Pascuas y*

*Próspero Año Nuevo*





# Sección Social

## ★ NUESTRO HOMENAJE ★ Matrimonio en los E. E. U. U.



DOÑA OLGA DE AVENDAÑO

A su belleza "EL MUNDO" rinde su respetuoso homenaje de simpatía.



DOÑA SOLEDAD HERRERA DE JASTROW  
Vice-Cónsul de Costa Rica en Houston Texas

Se ha efectuado en los Estados Unidos de Norte América, el matrimonio del conocido hombre de negocios Mr. Paul W. Jastrov, con la linda y hermosa señorita Soledad Herrera, hoy señora de Jastrov, y digna de las mejores estrofas de Rubén Darío. La bella compatriota es Vice-Cónsul de Costa Rica en Houston, Texas, hasta donde "EL MUNDO" les hace llegar sus mejores deseos de eterna felicidad.

Entre las personas más distinguidas que han dejado de existir en los últimos tiempos, se encuentra Mr. Reddy Hart que vivió algunos años en Costa Rica y quien últimamente radicaba en Colombia en compañía de su señora esposa Elia Incer de Hart y sus dos hijitos.

Era Mr. Hart de una personalidad destacada como pocas. Basta decir que recorrió cuarenta Estados de los Estados Unidos dando conferencias para los más acreditados clubes, Rotario, Leones, etc., sobre sus aventuras como cazador de hienas en Africa. Fué aquí donde Mr. Hart obtuvo esa pericia excepcional como tirador.

Estando en Africa, Mr. Hart arriesgó su vida al saltar en un incendio que se desarrolló, en el campamento donde él se encontra-

## EN SU RECUERDO ★



Aparece Mr. Reddy Hart, de derecha a izquierda, con los señores Van der Veer, Tomás Ortuño, Manuel Incer y Victor Manuel Aguilar Esquivel.

ba a una señora y a su hijo y por esto, a su regreso a Bélgica fué condecorado por el Rey Alberto I, por sus actos de valor.

Como hemos dicho, este caballero radicaba últimamente en Colombia, y ocupaba en aquel país la alta posición de Instructor de Tiro de las Fuerzas Armadas, con el grado de Coronel. Poseía Mr. Hart una extensa propiedad en los Llanos Orientales destinada al turismo y que él había bautizado con el nombre de "Rancho Reddy Hart."

Paz a sus restos y nuestras condolencias para la señora doña Elia Incer de Hart y a sus hijitos Reddy Gustavo y Jacqueline, residentes en Bogotá, lo mismo que para la familia Incer, residentes en esta capital.





# SECCION SOCIAL

★ DEL RECUERDO ★

MUJERES BELLAS



DOÑA CLARITA DE GÜELL

*Su recuerdo ha sido como el que dejó Santa Rosa de Lima a manera de un suave perfume flotando en el ambiente, y su corazón fué también una capilla de oro. Sobre su tumba colocamos mil pensamientos de cariño.*



MARIA FLORA VIOLETA SOTELA VILLALOBOS

*Linda en el más florido derroche de la palabra y elegante como las castellanas de las antiguas leyendas. La sonrisa de sus labios es beatitud y caricia; caricia para el alma que la contempla y sueña para ella la alta corona de los prodigios imperiales. Se biena también que la brisa, discurre por ella con sus alas perfumadas de rosas y geranios; que la primavera se viste con sus mejores galas para recrear sus ojos y que la tierra brota en armonía, primulas y violetas para cantar a su paso de reina!!*

## SALUDO DE CUMPLEAÑOS



Profesora MARIA ELENA JIMENEZ SANDI

*Ha agregado una primavera más a su florida juventud que es música, poesía y ensueño, la linda señorita Profesora María Elena Jiménez Sandi, sobrina de la competente educadora señorita Aida Jiménez Zárate, elementos de reconocida valía del Magisterio Nacional. Con la simpatía que ella nos inspira, nos complace en congratularla galantemente.*

## Regia Fiesta de Quince Años en la Casa España



*Diferentes aspectos del esplendoroso baile de quince años de la linda señorita María Cecilia Dejanira Avendaño, en los amplios salones de la Casa España y la que dejó recuerdos imborrables. En sus retratos fueron tomados de noche, especialmente para la Revista "EL MUNDO" que reitera sus galanterías a la bella damita, festejada.*



Bellísimo Cromo de Nochebuena.



CARLOS EDUARDO SALAZAR HERRERÍA

Una precocidad de feble en sus orígenes se anima toda la candoridad de la infancia, es el primer plano del hogar que forman el caballero don Eduardo Salazar Jiménez y la bellísima y aristocrática señora Teresa Herrería de Salazar. Además por sus abuelos también nacidos en un ambiente honorable. Al celebrar Carlos Eduardo su primer año de vida, hacemos presente al público de los suyos y a todos los de "EL MUNDO" la mejor felicitación.







**URIBE & PAGES**

ALMACEN AMBOS MUNDOS

## *Agradecen al público*

La marcada preferencia que  
ha demostrado por los  
artículos y el servicio que se  
presta en nuestra organización  
y se complacen en desearle

**UNA FELIZ NAVIDAD Y  
1953 MUY PROSPERO**





# PRESIDENTES DE COSTA RICA

## Ojos Verdes

## ★ HOMENAJ ECARIÑOSO ★



MONUMENTO AL BENEMERITO LIC. DON LEON CORTES CASTRO

"Yo estoy y estaré siempre al lado del pueblo, de los ciudadanos como vosotros, que representáis todo lo sano y fuerte de la ciudadanía costarricense".

(Especialmente para la Revista "EL MUNDO", el fotógrafo Coto retrató de noche, el monumento del Ex-Presidente de la República don León Cortés C.)

Ojos que nunca me véis por recelo o por decoro, ojos de esmeralda y oro, fuerza es que me contempléis; quiero que me consoléis, hermosos ojos que adoro, estoy triste y os imploro puesta en tierra la rodilla. Piedad para el que se humilla, ojos de esmeralda y oro.

Ojos en que se reverbera la estrella crepuscular, ojo verdes como el mar, como el mar por la ribera: ojo de lumbre hechicera que ignoráis lo que es llorar, glorificad mi pesar no me desoléis así, tened compasión de mí ojos verdes como el mar. Ojos cuyo amor anhelo porque alegran cuanto alcanzan, ojos color de esperanza con lejanías de cielo. Ojos que a través del velo radian buenaventurana, mi alma a vosotros se lanza en alas de la embriaguez, ojos color de esperanza.

Cese ya vuestro desvío ojos que me dáis congoja, ojos con aspecto de hojas empapadas de rocío húmedo esplendor del río que por esquivo me enoja, luz que la del sol sonroja, y cuyos toques son besos, derrámate en mí por esos ojos con aspecto de hoja.

Salvador Díaz Mirón



SRA. IIA JIMENEZ TINOCO DE FREER

Como un homenaje de cariño a esta gentil señora, "EL MUNDO" reproduce hoy la dedicatoria que en su retrato que publicamos, escribiera su tío, el insigne tres veces Presidente de la República y Benemérito de la Patria Lic. don Ricardo Jiménez y que dice: "A mi siempre querida sobrina Iia, a quien por sus cualidades y acendrado afecto que me inspira cada día que pasa quiero más."

RICARDO JIMENEZ.—Agosto de 1943.

## ★ CUMPLEAÑOS ★

### Pensamientos de José Martí

### MARIA EUGENIA CHAVES MORA "NENA"



SRITA. FLOR DE MARIA ALVARADO MORALES  
Administradora General de la importante revista  
"El Agricultor Costarricense".

La señorita Alvarado Morales es hija del Ing. don Carlos Alvarado Morales, director-propietario de la misma publicación, y de su bella

y joven señora esposa doña Rosarito Morales de Alvarado Morales, y es poseedora de una vasta cultura. Ella agregará una florida pri-

"Con un poco de luz en la frente, no se puede vivir donde mandan tiranos".

"Se tiene talento para honrarse con él, no para deshonorar a los demás".

"Títulos dan los reyes, pero ennoblecimiento del alma, ninguno mayor que el que se saca de los libros".

"La música es la más bella forma de lo bello".

"Orador sin instrucción, es palmera sin aire".

"La prensa no es aprobación o ira insultante; es proposición, estudio, examen y consejo."

"Las manos de los poetas cierran siempre las heridas que abre la ira de los hombres".



Me encandilo al decir tu nombre  
Alma mía,  
Resplandeciente entre la sombra  
Igual que el amor  
Alquel que será una eternidad.

Es para mí tú nombre perfume  
Un vacío siento si no te veo  
Guardame en tu corazón amor  
En tu pensamiento también  
No puedo dejarte de amar  
Igual que una rosa y un clavel  
A aquellos inolvidables días  
[de amor.]

(Envío para EL MUNDO, la mejor revista de Centro América)

mavera a su hermosa existencia el 24 de diciembre corriente y es gemela con su hermano el joven don Oscar Arturo Alvarado M.

Oscar Arturo y su hermano Carlos Manuel Jr. se graduarán de Bachilleres en Ciencias y Letras, en el Liceo de Costa Rica, en este año, obteniendo las calificaciones más altas por el Tribunal Califica-

dor; siempre se han distinguido como de los mejores estudiantes.

Oscar Arturo se ausentará el año entrante para la República del Ecuador, donde seguirá sus estudios de medicina; Carlos Manuel Jr. seguirá estudios de agronomía en la Universidad de Agronomía de Costa Rica.

Reciban nuestras cordiales felicitaciones.





# Persianas Venecianas

("DONDE USTED SABE")

## COMPañIA CAMPOS HNOS.

TOTALMENTE DE METAL ... Y A LOS MEJORES PRECIOS!

**Haga sus pedidos con Facilidades de Pago**



Y... si Ud. quiere a su casa... adórnela con Persianas Venecianas de donde **COMPañIA CAMPOS HERMANOS.**

---

Bajos del Hotel Costa Rica. ★ Apartado 1721 ★ Teléfono 1292

---

Y a su apreciable clientela y público en general desea

**UN AÑO NUEVO LLENO DE PAZ Y FELICIDAD**



## "MY BOY"

LECHE INTEGRAL EN POLVO  
CONTIENE 28 % GRASA.

SE ENCUENTRA A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES  
ALMACENES IMPORTADORES DEL PAIS.

PIDALO EN TODAS LAS BUENAS PULPERIAS, ALMACENES O BOTICAS

"MY BOY"

ES LA MEJOR LECHE EN POLVO Y LA MAS BARATA

**JAIME GUELL Y CO. LTDA.**

REPRESENTANTES:

que a su muy estimable clientela y amistades en general desean

*Felices Pascuas y Venturoso Año Nuevo*

**Teléfono 2334**



**San José de Costa Rica**



## ★ MARIN PAYNTER ★

*Casti excepcional es el caso de José Marin Paynter en nuestro letárgico ambiente costarricense.*

*Al apuntar no más la adolescencia de nuestros jóvenes, éstos tienden sus miradas a derivar de la vida lo que más beneficios personales pueda ofrecerles.*

*Pocos son, en realidad, quienes subestiman la positividad materialista por dar rienda suelta a los idealismos soñadores.*

*Marin Paynter corona su bachillerato; y en vez de atirse a la línea de menor resistencia para aburguesarse temprano entre los placeres mundanos, obedece ciegamente las inclinaciones de su espíritu superior.*

*Acomete —con decisión de la cual muy pocos son capaces— la fatigante y ardua tarea de llegar a convertirse en un concertista de piano. Y esa decisión la mantiene con verticalidad ejemplar.*

*Su talento, su vocación, su constancia lo han conducido hasta las puertas del triunfo definitivo, en las cuales ahora se encuentra.*

*Para lograrlo ha luchado denodadamente, después de conquistar méritos que constituyen hojas del codiciado laurel con que la gloria premia a sus elegidos.*

J. F. ROJAS SUAREZ

### La Calumnia

Puede una gota de lodo sobre un diamante caer; puede también de este modo su fulgor oscurecer.

Pero aunque el diamante todo se encuentre de fango lleno el valor que lo hace bueno no perderá ni un instante, y ha de ser siempre diamante por más que lo manche el cieno.

Rubén DARIO

### “LA VOZ DEL ESTUDIANTE”

Admirable en todos sus aspectos está circulando el periódico “La Voz del Estudiante” de los alumnos del Colegio Los Angeles de esta ciudad. Su edición extraordinaria merece los más cálidos elogios, a los que unimos los nuestros y les hacemos llegar a todos los amigos colegas en la persona del caballero don Gustavo Yglesias

## ★ ALUMNA DISTINGUIDA ★



SEÑORITA NORMA JULIETA SANCHEZ C

*Con notas sobresalientes ha terminado sus estudios de Segundo Año en el Colegio “Anastasio Alfaro”, la linda señorita Norma Julieta Sánchez C., hija del competente tipógrafo don Abel Sánchez y de su respetable señora esposa doña Nelly Cortales de Sánchez. Además ella a su belleza une virtudes singulares.*

*Con su retrato “EL MUNDO” engalana sus páginas y se complace en felicitarla en la forma más cariñosa.*

# ★ SODA DIAZ ★

— Avenida Central —



Sus fiestas, sus invitaciones, sus téés de lino, bailes infantiles, etc., recepciones de matrimonio, cumpleaños, etc., no lo piense, solicite informes ahora mismo al

● TELEFONO 1464 ●

Escribanos al Apartado 207, San José o visítenos personalmente. Serán sus familiares, sus amistades y usted admirablemente atendidos.

### La lujosa SODA DIAZ

Los más deliciosos refrescos, los más exquisitos helados, la más variada y fina repostería.

Servicio de CAFE, TE, Etc.

DESEA A TODA SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMISTADES EN GENERAL,  
MUY FELICES PASCUAS Y VENTUROSO AÑO NUEVO





1950 **LACSA**

1950 **CERVECERIA TRAUBE**  
superior desde 1890

1951 **L.M. PALMA & CIA. LTD.**

1951 **NUMAR**  
AMERICAN BRAND

1951 **LABORATORIOS**

1952 **URIBE & PAGÉS**  
ALMACEN ANOS MUNDOS

1952 **MATRA**  
MAQUINARIA Y TRACTORES LTDA.

1952 **Distribuidora S.A.**  
DEPTO. AGRICOLA. Tel. 6089. Az. 3548

1952 **GURDIAN & CO. LTDA.**

1952

Dos años hace que encendimos nuestro símbolo...

Dos años en que todo nuestro personal ha trabajado arduamente para cooperar con el comercio y la industria por medio de publicidad original y técnica...

Nuestro símbolo siempre permanecerá encendido como muestra de superación y de trabajo...

En nuestro segundo cumpleaños deseamos dejar constancia del más sincero agradecimiento a todas las firmas que nos han confiado la dirección de su publicidad, así como a todos los periódicos, estaciones de radio, talleres de artes gráficas, fotograbados, etc., que con su admirable cooperación han hecho posible el éxito de nuestra labor...



**PUBLICIDAD ANTE LUCEM LTDA**

Teléfono 6289 — Apartado 3700



# La Jabonera Nacional S. A.

— FABRICANTES DE JABONES DE CALIDAD TRADICIONAL —

TELEFONOS: 1913 - 3322



APARTADO No. 647

DESEAN A TODA SU NUMEROSA Y DISTINGUIDA CLIENTELA  
Y PUBLICO EN GENERAL



Muy Felices Pascuas

y

Próspero Año Nuevo

FELIPE J. ALVARADO & Cía.

Sucs. S. A.



Agradece profundamente a todos sus estima-  
bles clientes y favorecedores la confianza que  
le han brindado en el año que está al terminar  
y cordialmente les desea unas

**MUY ALEGRES PASCUAS**

**y VENTUROSO AÑO NUEVO**

1952



1953



Ron genuino, dos estrellas, tipo de exportación...

# OROSI

ENVEJECIDO EN BARRICAS curadas de Roble.

Quien lo toma se sentirá tan satisfecho como si se tratara  
de una marca oro de importación

OROSI...

¡ Un señor trago !



¡ QUIEN LO PRUEBA



LO APRUEBA!

## La Fábrica Nacional de Licores

desea a todo el público en general

MUY FELICES PASCUAS



PROSPERO AÑO NUEVO



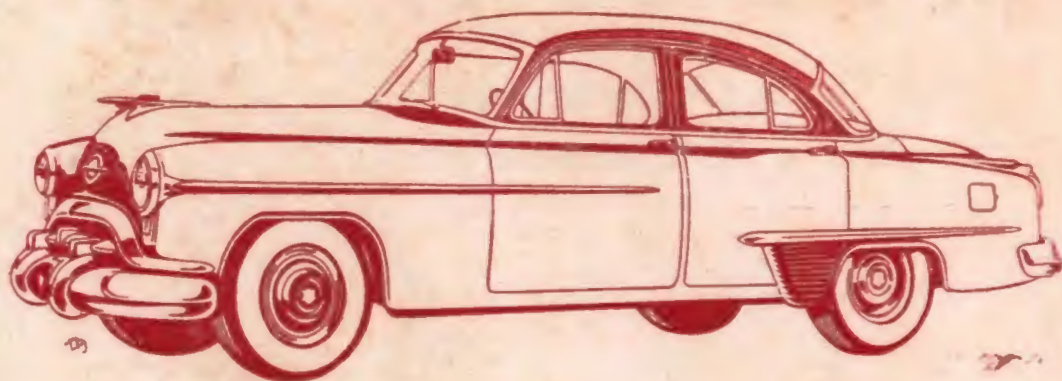
La calidad del OLDSMOBILE  
lo mantiene a la  
vanguardia

:: ★ ::

NO DEJE DE VER ESTOS  
NUEVOS OLDSMOBILE  
EN NUESTRO SALON

:: ★ ::

- TRES NUEVAS SERIES -



DELUXE "88"

"98"



SUPER "88"

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

**RILASA, LTDA.**

TELEFONO: 1162 ● SAN JOSE, COSTA RICA ● APARTADO 998

DESEAN A TODA SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS

**Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo**